



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702
<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

July 9, 2023

6th Sunday after Pentecost

Tone 5 ISSUE 181

DIRECTORY:

Parish Office:
727-576-1001

Fr. Barytsky's Cell
Phone:
216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes
before the Liturgy or by
request



Baptisms:

Arrangements must be made
by parents through the Rectory
Office to schedule baptisms
and arrange for Pre-Baptism
classes. All parents expecting
to baptize their first child are to
attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made
with a priest through the
Rectory Office at least six
months prior to the desired
date. All couples must attend
Pre-Cana classes which are
normally scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with
the Rectory Office through the
funeral director before
publication in the newspapers.

This Week's Readings

Epistle: Romans 12:6-14
Gospel: Matthew 9:1-8

Next Week's Readings:

Epistle: Romans 15:1-7
Gospel: Matthew 9:27-35

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Choir Director: Nadia Sawa

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir

Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM

Please check weekly bulletin



DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, July 9 6th Sunday after Pentecost

8:30 AM † Joe & Olga Sembrat by Cathy Chrzanowski (Eng.)

10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.)

MONDAY, July 10 Our Venerable Father Anthony of the Monastery of the Caves in Kyiv (1073)

8:30 AM † Halyna, Ivan & Volodymyr Schurko by Orest Dudyak

TUESDAY, July 11 Repose of Blessed Olga (Olha), Princess of Kyiv, named Helen in Holy Baptism (c. 970)

8:30 AM † Iryna, Osyp, Maria, Semen, Anastasia & Volodia by Vira Hobbs

WEDNESDAY, July 12

No Service

THURSDAY, July 13

8:30 AM † Varvara - 1st Ann. by Tetyana Dobrolewska

FRIDAY, July 14

8:30 AM † Mychas Czerkas by Orest Dudyak

SATURDAY, July 15 The Holy Grand Prince Vladimir (Volodymyr), Equal to The Apostles, Named Basil at Holy Baptism (1015)

8:30 AM Health and Blessing for Hannah Westall by Andrea Chamberlain

SUNDAY, July 16 7th Sunday after Pentecost Commemoration of the First Six Ecumenical Councils.

8:30 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM Thanksgiving God for All His Blessings by Senyk & Polyuga Families (Ukr.)



*Вітаємо парафіян та прихожан храму Богоявлення! Нехай Господь винагородить Вас за Вашу щедрість для нашої парафії.
We welcome all visitors and parishioners to our Parish! May the Lord God bless us as we gather in prayer.*

Today's Gospel tells us about forgiveness of sins and healing. The Lord tells us that we are subjected to diseases and other disasters in our earthly life for our sins. A sin is a reason of bodily and mental diseases of a person. Bodily and mental diseases are natural result of sins.

What is a sin? "A sin, says the Apostle John the Theologian, – is any lawlessness. A sin is violation of life laws, personal and public life. As violation of lawfulness in the organism, any sin sow dissension into spiritual and physical nature of a person and society. Being, in essence, violation of laws in nature, a sin affects both soul and a body. Today's Gospel testifies to it with evident clearness".

If diseases are often the result of a sin, then the healing frequently depends not only on doctors and medicine but on the faith of the sick, his repentance, his decision to improve his life. It concerns not only personal diseases but diseases of families and whole societies.

The faith opens your heart for taking in God's power, the repentance makes a person capable to take in this power. Then our diseases will be cured by the healing arm of God about Whom the prophet Isaih said, "He took our diseases on Himself and carried them".

HAPPY BIRTHDAY!

Our parishioners **Shah Siddhart**, who count money from Sunday's collections, celebrated his birthday on Saturday, July 8. May God grant him many blessings and health and happiness. We celebrate with you and thank you for your many years of dedicated service to our Parish. *Mnohaya Lita Mr. Siddhart!*

ВІТАЄМО



На цьому тижні, а саме в вівторок 11 липня ми відзначаємо празник святої рівноапостольної княгині Ольги та у суботу 15 липня святого рівноапостольного князя і хрестителя Руси – України Володимира Великого. З цієї нагоди вітаємо імениників і бажаємо їм рясного Божого благословення на многії і благії літа.

CONGRATULATIONS

On Tuesday, July 11th we will celebrate the feasts of the holy Princess Olga and on Saturday, July 15th Holy Equal-to-the-Apostles, the Prince and Baptist of Rus-Ukraine Volodymyr the Great. On this occasion, we congratulate people with the names of Volodymyr and Olga and wish them abundant blessings of God.

ДЯКУЄМО! THANK YOU!

Катерині Гжановській і Мелінде Нене за їхню працю в щотижневому прибиранні нашого храму. *Нехай Бог благословить Вас! Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene* for their work in the weekly cleaning of our church. "Sanctify those who love the beauty of your house." May the Lord generously bless you!

САМОТНІ ПАРАФІЯНИ



Дорогі парафіяни! Якщо ви знаєте про наших самотніх парафіян, які з різних причин (вік чи хвороба і т. д.) є вдома чи в сестринських будинках і їх не відвідує наш парафіяльний священик, дайте будь ласка знати, щоб ми могли поставити їхні імена на листу для відвідування.

HOMEBOUND PARISHIONERS

If you have a relative or know of any parishioner who is homebound and cannot come to church, please let us know so that priest can visit them with the sacraments and provide them with spiritual care.

Collections: July 2, 2023

1st Liturgy - \$432.00

2nd Liturgy - \$920.00

Candles - \$79.00

Building Fund - \$230.00

Peter's Pence - \$10.00

Total: \$1,671.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish!

Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії!

REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!

SAVE THE DATES!!!

*Mark Your calendar! Parish Autumn Fest,
Saturday & Sunday - November 11 & 12, 2023*

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТИ!!!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОСІННІЙ ФЕСТИВАЛЬ:
субота та неділя - 11 та 12 листопада 2023 року!



6-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропар (5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, що від Діви народилося на спасіння наше, прославно, вірні, і поклонімся, бо Воно благозволило тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним воскресінням Своїм.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти, і, як всемогутній, сокрушивши його брами, Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих, жало смерті вирвав, й Адама від прокляття визволив. Тому всі до Тебе звиваємо: Спаси нас, Господи!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (5): Радуйся, Брамо Господня, непрохідна! Радуйся, Охороно і Покрове тих, що до Тебе приходять! Радуйся, тиха Пристане і Вседіво, що Свого Творця і Бога тілом породила! Молись безупинно за тих, що прославляють і почитають Народженого від Тебе.

Прокімен (5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Прокімен (5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Апостол: До Римлян послання св. апостола Павла читання. (Рим 12,6-14)

Браття, маючи ж, згідно з даною нам благодаттю, різні дари: коли то дар пророцтва, виконуймо його мірою віри; хто має дар служіння, нехай служить; хто навчання, нехай навчає; хто напоумлення, нехай напоумлює. Хто дає - у простоті; хто головує - дбайливо; хто милосердиться - то з радістю.

Любов нехай буде нелицемірна; ненавидівши зло, приставайте до добра. Любіть один одного братньою любов'ю. Пошаною один до одного випереджайте. В ревності не будьте ліниві, духом горіть, Господеві служіть; веселі в надії, в горі терпеливі, в молитві витривалі; святих у потребах спомагайте і дбайте про гостинність.

Благословляйте тих, що вас гонять; благословляйте, не проклинайте.

Апостольські Стих (Алилуя):

Стих (5): Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (5): Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія: (Мт 9,1-8)

Того часу, сівши у човен, Ісус переплив назад і прибув у своє місто. І от принесено до нього розслабленого, що лежав на ношах. Побачивши їхню віру, Ісус сказав розслабленому:

“Бадьорися сину, твої гріхи відпускаються.” Та тут деякі з книжників заговорили між собою: “Він хулить.” Ісус, знавши їхні думки, каже: “Чого лукаве думаєте в серцях ваших?

Що легше сказати: Твої гріхи відпущені, - чи сказати: Встань і ходи! Та щоб знали, що Син Чоловічий має владу на землі гріхи відпускати,” - каже розслабленому: “Встань, візьми твої ноші та й іди до свого дому.” Встав той і пішов до свого дому. Народ же, бачивши це, настрахався і славив Бога, що дав таку владу людям.

Причасний Стих:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion (5): Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (5): You, my Savior, descended to Hades, and as the Almighty, You shattered its gates. With Yourself You, as Creator, raised the dead and shattered the sting of death, and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind. And so we cry out: Save us, O Lord.

Now and for ever and ever: Amen.

Theotokion (5): Rejoice, O Impassable Door of the Lord! Rejoice, O Rampart and Protection of those who have recourse to you! Rejoice, O Tranquil Haven and Virgin, who gave birth in the flesh to your Maker and God! Fail not to intercede for those who sing and worship the Child you bore.

Prokimenon (5): You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Prokimenon (5): You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Epistle: Reading of the Epistle of St. Paul to the Romans (**Rom 12,6-14**)

Brethren: Since we have gifts that differ according to the grace given to us, let us exercise them: if prophecy, in proportion to the faith; if ministry, in ministering; if one is a teacher, in teaching; if one exhorts, in exhortation; if one contributes, in generosity; if one is over others, with diligence; if one does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be sincere; hate what is evil; hold on to what is good; love one another with mutual affection; anticipate one another in showing honor. Do not grow slack in zeal, be fervent in spirit, serve the Lord. Rejoice in hope, endure in affliction, persevere in prayer. Contribute to the needs of the holy ones, exercise hospitality. Bless those who persecute you, bless and do not curse them.

Alleluia Verses:

Verse (5): Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (5): For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Mt 9,1-8)

At that time, Jesus entered a boat, made the crossing, and came into his own town. And there people brought to him a paralytic lying on a stretcher. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "Courage, child, your sins are forgiven." At that, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." Jesus knew what they were thinking, and said, "Why do you harbor evil thoughts? Which is easier, to say, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins" - he then said to the paralytic, "Rise, pick up your stretcher, and go home." He rose and went home. When the crowds saw this they were struck with awe and glorified God who had given such authority to human beings.

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.